

468356	6	Donsen	Donsen	<i>Donsen</i>	Li	<p>Skriftradisjon: Skrivemåten <i>Donsen</i> er brukt i økonomisk kartverk fra 1969.</p> <p>Høringssvar: Kommunen ønsker skrivemåten <i>Donsen</i>.</p> <p>Tilråding: Språkrådet tilrår skrivemåten <i>Donsen</i> og viser til at Særheim forklarer navnet som <i>duns</i> 1) 'dunst, damp, 2) 'dump lyd'.</p> <p>Vurdering: Lov om stadnamn har som formål å ta vare på stedsnavn som språklige kulturminner, jf. § 1 første ledd. Kulturminnefunksjonen ivaretas best ved at den nedarva lokale uttalen legges til grunn for skrivemåten samtidig som norske rettskrivingsprinsipper følges, jf. § 4 første ledd i loven. I § 1 første ledd i lov om stadnamn går det fram at skrivemåten ikke skal skygge for meningsinnholdet i navnet. I dette navnet må det vurderes om førsteleddet skal skrives <i>Don-</i> eller <i>Dun-</i>. Skrivemåten med <i>Don-</i> i førsteleddet av navnet er brukt i økonomisk kartverk, men vi finner ingen andre skriftlige belegg med denne skrivemåten i offentlig bruk. Denne skrivemåten er ønsket lokalt, men ikke i tråd med navnets betydning. Vi finner vi ikke grunnlag for å vurdere denne skrivemåten nærmere. Særheims forklaring av navnet <i>duns</i>, støtter en skrivemåte av førsteleddet med <i>Dun-</i>, og det er også denne skrivemåten som tydeligst vil vise navnets opphav. Skrivemåten <i>Donsen</i> fastsettes i samsvar med Språkrådets tilråding.</p>
--------	---	--------	--------	---------------	----	---

426895	7	Donseknuten Dunseknuten	Dunseknuten	<i>Dunseknuten</i>	Haug	<p>Skriftradisjon: Skrivemåten <i>Donseknuten</i> er brukt i økonomisk kartverk fra 1969. I kartserien Norge 1:50 000 er skrivemåten <i>Dunseknuten</i> brukt i perioden 1967-1993, og <i>Dunseknuten</i> i utgaven fra 2006.</p> <p>Høringssvar: Kommunen ønsker skrivemåten <i>Donseknuten</i>.</p> <p>Tilråding: Språkrådet tilrår skrivemåten <i>Dunseknuten</i> og viser til vurderinga for navnet <i>Donsen</i> (li).</p> <p>Vurdering: jf. vurderinga om skrivemåten av førsteleddet <i>Dun-</i> på løpenummer 6. I tillegg må det vurderes om etterleddet i navnet skal skrives -<i>knuten</i> eller -<i>knuden</i>. Vi kan ved søk i Sentralt stedsnavnregister (SSR) se at det er stort normeringspraksis for skrivemåten av etterleddet med -<i>knuten</i>, men det er også bruk av etterleddet med -<i>knuden</i> i Sirdal kommune. Kartverket gjorde også vedtak om etterleddet -<i>knuden</i> i navnet <i>Haredalsknuden</i> den 15.11.2018. I både økonomisk kartverk og Norge 1:50 000 er etterleddet skrevet med -<i>knuden</i>, men det er en skrivemåten av etterleddet med -<i>knuden</i> som er ønsket lokalt. Skrivemåten <i>Dunseknuten</i> fastsettes i samsvar med Språkrådets tilråding.</p>
--------	---	----------------------------	-------------	--------------------	------	--